



大会

Distr.: General  
21 October 2009  
Chinese  
Original: English

## 第六十四届会议

## 议程项目 8

## 一般性辩论

**2009 年 10 月 20 日前南斯拉夫的马其顿共和国常驻联合国代表给大会主席的信**

我谨发表以下声明，回应希腊常驻联合国代表阿纳斯塔希斯·米齐阿利斯阁下在 2009 年 9 月 25 日给你的信 (A/64/468) 中作为附件分发的书面声明。我希望将此记录在案。

该书面声明对马其顿共和国做出了一些错误指控，我必须对此做出回应。

依据安全理事会第 817(1993) 号决议规定，马其顿共和国于 1993 年 4 月加入联合国。鉴于希腊和马其顿共和国之间对其立宪政体名称存在“分歧”，该决议规定，在两国因国名引起的分歧得到解决之前，马其顿共和国在“联合国内部……暂时称”为“前南斯拉夫的马其顿共和国”。正如安全理事会第 817(1993) 号决议所明确指出并在之前的谈判中所明白无误地提出的，“前南斯拉夫的马其顿共和国”这个临时称谓仅是在联合国内部称呼我国的描述性称谓。安全理事会第 817(1993) 号决议没有为我国创造一个新国名，也没有要求我国自称“前南斯拉夫的马其顿共和国”。因此，马其顿共和国始终并将继续在与联合国、其会员国和官员的书面和口头交流中使用其立宪政体名称，这完全彻底地符合第 817(1993) 号决议。这是自从 1993 年以来的一贯做法。

这一明确理解也体现在依据双方 1995 年《临时协议》第 5 条第 2 款于 1995 年 9 月 13 日在纽约签署的《关于临时协议切实措施的 1995 年 10 月备忘录》中。事实上，《切实措施》中明确规定，希腊将使用暂时称谓称呼马其顿共和国，但我国将在与希腊交涉时自称马其顿共和国。希腊接受了《切实措施》，因此现在不能随意抛弃该协议。

\* 由于技术原因重新印发。



希腊企图宣称马其顿共和国曾经同意接受约束并使用其立宪政体名称以外的任何其他称谓自称，直至国名分歧得到解决，这种说法没有事实或法律上的依据，也与 1995 年以来的做法不一致。

在安全理事会第 817(1993)号决议通过之后，马其顿共和国真诚地参与了解决其国名分歧的谈判。在谈判过程中，马其顿共和国同意了联合国秘书长特使马修·尼米兹先生提出的一些建议。最近，马其顿共和国接受了尼米兹先生在 2008 年 4 月在布加勒斯特举行北约首脑会议前夕提出的一项建议。然而，希腊却拒绝了该建议，而是违反 1995 年《临时协议》，反对马其顿共和国加入北约，这个问题目前在国际法院处于待审状态。正如希腊提出反对之时所明确表示的，采取这个行动是为了迫使马其顿共和国默认希腊对国名的要求。此外，希腊现在无权为了企图影响海牙国际法院诉讼结果而改变其做法，而这看来正是希腊企图做的事。

希腊将国际法院的案件描述为“阻挠和延迟”国名问题谈判的企图，这反映出希腊并不理解 1995 年《临时协议》条款以及双方据此获得的权利和承担的义务，包括协议内提供的争端解决进程。此外，这种描述从根本上破坏了国际法院在解决国家之间法律分歧方面的重要作用。

尽管希腊采取了违反《临时协议》第 11 条规定义务的行动，马其顿共和国仍坚定不移地致力于寻求国名分歧的解决方案，并继续积极参与联合国领导的调解进程。希腊进一步威胁将反对马其顿共和国加入欧洲联盟，从而进一步破坏 1995 年《临时协议》，而马其顿共和国仍不改初衷。

然而，马其顿共和国致力于就国名分歧达成协议，并非默认希腊的单方要求。相反，只有双方立场和国际法的基本原则均得到考虑，才能达成解决两国分歧的真正和合理的解决。

最后，马其顿共和国拒绝接受任何关于其违反了 1995 年《临时协议》的文字或精神的指控。

马其顿共和国仍坚定不移地完全坚持安全理事会第 817(1993)号决议和第 845(1993)号决议及 1995 年《临时协议》的原则和义务，包括睦邻关系原则。马其顿共和国衷心赞同希腊常驻代表信中所表达的尽快解决双方分歧的愿望。马其顿共和国仍随时愿意达成这种双方均可接受的解决方案。

请将本信作为大会议程项目 8 的文件分发为荷。

常驻代表

大使

斯洛博丹·塔索夫斯基(签名)